

## KOHTA 1: Aineen tai seoksen ja yhtiön tai yrityksen tunnistetiedot

### 1.1. Tuotetunniste

Tuotteen Kauppanimi Canon C-EXV 54 Toner Black

Valmisteen tunnuskoodi 1394C002

### 1.2. Aineen tai seoksen merkitykselliset tunnistetut käytöt ja käytöt, joita ei suositella

Käyttötarkoitus Väriaine elektrofotografisille laitteille

### 1.3. Käyttöturvallisuustiedotteen toimittajan tiedot

#### Toimittaja

Maahantuoja  
Canon Europa N.V.  
Bovenkerkerweg 59, 1185XB Amstelveen, The Netherlands  
+31 20 5458545, +31 20 5458222  
www.canon-europe.com, ceu-Reach@canon-europe.com

#### Valmistaja

Canon Inc.  
30-2, Shimomaruko 3-Chome, Ohta-ku, Tokyo 146-8501, Japan

### 1.4. Häätäpuhelinnumero

Itävalta	+43 (0) 1 406 43 43	Belgia	+32 (0) 70 245 245
Bulgaria	112	Kroatia	+385 (0)1-23-48-342
Kypros	1401	Tšekin tasavalta	+420 224919293
Tanska	+45 82 12 12 12 [*1]	Viro	16662
Suomi	+358 (0)9 471977	Ranska	+33 (0)1 45 42 59 59
Kreikka	+30 210 7793777	Unkari	+36 80 20 11 99
Italia	+39 (0)55 7947819	Latvia	+371 67042473
Liettua	+370 687 53378	Luxemburg	112
Malta	112	Alankomaat	+31 (0)30-2748888 [*2]
Puola	112	Portugali	+351 808 250 143
Romania	+40 21 318 36 06	Slovakia	+421 2 5477 4166
Slovenia	112	Espanja	112
Ruotsi	112 [*3]	Yhdistynyt kuningaskunta	111 (UK only)
Islanti	112	Liechtenstein	145
Norja	+47 22 59 13 00	Sveitsi	145

\*1 Kontakt Gifflinien på tlf.nr.: 82 12 12 12 (åbent 24 timer i døgnet). Se punkt 4 om førstehjælp.

\*2 Only for the purpose of informing medical personnel in cases of acute intoxications.

\*3 Ask for Poison Information

## KOHTA 2: Vaaran yksilöinti

### 2.1. Aineen tai seoksen luokitus

Asetuksen (EY) N:o 1272/2008 mukainen luokitus  
Ei luokiteltu

### 2.2. Merkinnät

Asetuksen (EY) N:o 1272/2008 mukaiset merkinnät

**Varoitusmerkit**

Ei vaadita

**Huomiosana**

Ei vaadita

**Vaaralausekkeet**

Ei vaadita

**Turvalausekkeet**

Ei vaadita

**Muut tiedot**

Ei mitään

**2.3. Muut vaarat**

Ei mitään

**KOHTA 3: Koostumus ja tiedot aineosista****3.2. Seokset**

Kemiallinen nimi	CAS-Nro	EY-Nro	REACH -rekisteröintinumero	Paino- prosentti	Luokitus (Asetus 1272/2008)	Muita vaaroja koskeva huomautus
Polyester resin	CBI	CBI	Ei mitään	80 - 90	Ei mitään	
Carbon black	1333-86-4	215-609-9	CBI	1 - 5	Ei mitään	
Pigment	CBI	CBI	Ei mitään	1 - 5	Ei mitään	
Amorphous silica	7631-86-9	231-545-4	01-2119379499-16-xxxx	1 - 3	Ei mitään	
Titanium dioxide	13463-67-7	236-675-5	Ei mitään	< 1	Ei mitään	

Vaaralausekke(id)en koko tekstit on lueteltu KOHTA 16

Muita vaaroja koskeva huomautus : Seuraava(t) aine(et) on merkitty numeroilla (1), (2) ja/tai (3)

- (1) Aine, jolle EU:n työperäisen altistumisen raja(t) on vahvistettu (katso KOHTA 8)
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1907/2006 alainen PBT-aine tai vPvB-aine
- (3) Aine, joka on lueteltu SVHC-ehdokasluettelossa Asetuksen (EY) N:o 1907/2006 mukaista lupaa varten

**KOHTA 4: Ensiaputoimenpiteet****4.1. Ensiaputoimenpiteiden kuvaus**

<b>Hengitys</b>	Siirrettävä raittiiseen ilmaan. Otettava yhteyttä lääkäriin välittömästi, mikäli esiintyy oireita.
<b>Nieleminen</b>	Huuho suu vedellä. Juo 1 tai 2 lasia vettä. Otettava yhteyttä lääkäriin välittömästi, mikäli esiintyy oireita.
<b>Ihokosketus</b>	Pese välittömästi pois saippualla ja runsaalla vedellä. Otettava yhteyttä lääkäriin välittömästi, mikäli esiintyy oireita.
<b>Kosketus silmään</b>	Huuhdeltava runsaalla vedellä. Otettava yhteyttä lääkäriin välittömästi, mikäli esiintyy oireita.

**4.2. Tärkeimmät oireet ja vaikutukset, sekä välittömät että viivästyneet**

<b>Hengitys</b>	Normaalikäytössä ei mitään. Altistuminen liialle pölylle saattaa aiheuttaa fyysistä ärsytystä hengitysteissä.
-----------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------

---

<b>Nieleminen</b>	Normaalikäytössä ei mitään.
<b>Ihokosketus</b>	Normaalikäytössä ei mitään.
<b>Kosketus silmään</b>	Normaalikäytössä ei mitään. Saattaa aiheuttaa lievää ärsytystä.
<b>Krooniset vaikutukset</b>	Normaalikäytössä ei mitään. Liiallisten pölymäärien pitkittynyt hengittäminen voi aiheuttaa keuhkovaurion.

#### 4.3. Mahdollisesti tarvittavaa välitöntä lääketieteellistä apua ja erityishoitoa koskevat ohjeet

Ei mitään

### **KOHTA 5: Palontorjuntatoimenpiteet**

#### 5.1. Sammutusaineet

##### **Soveltuva sammutusaine**

Käytä CO<sub>2</sub>:a, vesi, sammutusjauhetta tai vaahtoa.

##### **Soveltumaton sammutusaine**

Ei mitään

#### 5.2. Aineesta tai seoksesta johtuvat erityiset vaarat

##### **Erityisvaara**

Voi muodostaa räjähtäviä seoksia ilman kanssa.

##### **Vaaralliset palamistuotteet**

Hiilidioksidi (CO<sub>2</sub>), Hiilimonoksidi (CO)

#### 5.3. Palontorjuntaa koskevat ohjeet

##### **Erityiset suojaimet tulipaloa varten:**

Ei mitään

### **KOHTA 6: Toimenpiteet onnettomuuspäästöissä**

#### 6.1. Varotoimenpiteet, henkilösuojaimet ja menettely hätätilanteessa

Vältä pölyn hengittämistä. Varottava aineen joutumista iholle, silmiin ja vaatteisiin.

#### 6.2. Ympäristöön kohdistuvat varotoimet

Estettävä pääsy vesistöihin.

#### 6.3. Suojarakenteita ja puhdistusta koskevat menetelmät ja -välineet

Kerättävä talteen välittömästi lapiolla tai pölynimurilla. Jos käytät pölynimuria, muista käyttää mallia, jossa on pölyräjähdysuojaus. Voi muodostaa räjähtäviä seoksia ilman kanssa.

#### 6.4. Viittaukset muihin kohtiin

Ei mitään

### **KOHTA 7: Käsittely ja varastointi**

#### 7.1. Turvallisen käsittelyn edellyttämät toimenpiteet

Vältä pölyn hengittämistä. Varottava aineen joutumista iholle, silmiin ja vaatteisiin. Puhdista saastunut pinta huolellisesti. Käytä vain riittävästi tuuletetussa tilassa.

### 7.2. Turvallisen varastoinnin edellyttämät olosuhteet, mukaan luettuina yhteensopimattomuudet

Pidä kuivassa, viileässä ja hyvin tuuletetussa paikassa. Säilytettävä lasten ulottumattomissa. Epäyhteensopiva hapettimien kanssa.

### 7.3. Erityinen loppukäyttö

Väriaine elektrofotografisille laitteille. Lue erityisohjeet ennen käyttöä.

## KOHTA 8: Altistumisen ehkäiseminen ja henkilönsuojaimet

### 8.1. Valvontaa koskevat muuttujat

#### Raja-arvot

Kemiallinen nimi	EU OEL	Itävalta	Belgia	Bulgaria	Kypros
Carbon black 1333-86-4	Ei mitään	Ei mitään	TWA: 3.5 mg/m <sup>3</sup>	Ei mitään	Ei mitään
Amorphous silica 7631-86-9	Ei mitään	TWA: 4 mg/m <sup>3</sup> inhalable fraction	Ei mitään	Ei mitään	Ei mitään
Titanium dioxide 13463-67-7	Ei mitään	TWA: 5 mg/m <sup>3</sup> alveolar dust, respirable fraction STEL: 10 mg/m <sup>3</sup> alveolar dust, respirable fraction	TWA: 10 mg/m <sup>3</sup>	TWA: 10.0 mg/m <sup>3</sup> respirable dust	Ei mitään
Kemiallinen nimi	Tšekki tasavalta	Tanska	Suomi	Ranska	Saksa
Carbon black 1333-86-4	TWA: 2.0 mg/m <sup>3</sup> dust	TWA: 3.5 mg/m <sup>3</sup>	TWA: 3.5 mg/m <sup>3</sup> STEL: 7 mg/m <sup>3</sup>	TWA: 3.5 mg/m <sup>3</sup>	Ei mitään
Amorphous silica 7631-86-9	TWA: 4.0 mg/m <sup>3</sup> amorphous SiO <sub>2</sub>	Ei mitään	TWA: 5 mg/m <sup>3</sup>	Ei mitään	TRGS TWA: 4 mg/m <sup>3</sup> inhalable fraction DFG TWA: 4 mg/m <sup>3</sup> inhalable fraction
Titanium dioxide 13463-67-7	Ei mitään	TWA: 6 mg/m <sup>3</sup>	Ei mitään	TWA: 10 mg/m <sup>3</sup>	Ei mitään
Kemiallinen nimi	Kreikka	Unkari	Irlanti	Italia	Alankomaat
Carbon black 1333-86-4	TWA: 3.5 mg/m <sup>3</sup> STEL: 7 mg/m <sup>3</sup>	Ei mitään	TWA: 3.5 mg/m <sup>3</sup> STEL: 7 mg/m <sup>3</sup>	Ei mitään	Ei mitään
Amorphous silica 7631-86-9	Ei mitään	Ei mitään	TWA: 6 mg/m <sup>3</sup> total inhalable dust TWA: 2.4 mg/m <sup>3</sup> respirable dust STEL: 18 mg/m <sup>3</sup> total inhalable dust STEL: 7.2 mg/m <sup>3</sup> respirable dust	Ei mitään	Ei mitään
Titanium dioxide 13463-67-7	TWA: 10 mg/m <sup>3</sup> inhalable fraction TWA: 5 mg/m <sup>3</sup> respirable fraction	Ei mitään	TWA: 10 mg/m <sup>3</sup> total inhalable dust TWA: 4 mg/m <sup>3</sup> respirable dust STEL: 30 mg/m <sup>3</sup> total inhalable dust STEL: 12 mg/m <sup>3</sup> respirable dust	Ei mitään	Ei mitään
Kemiallinen nimi	Puola	Portugali	Romania	Slovakia	Espanja

Carbon black 1333-86-4	TWA: 4.0 mg/m <sup>3</sup> total inhalable dust	TWA: 3.5 mg/m <sup>3</sup>	Ei mitään	TWA: 2 mg/m <sup>3</sup> respirable fraction, 5% or less fibrogenic component TWA: 10 mg/m <sup>3</sup> respirable fraction, greater than 5% fibrogenic component TWA: 10 mg/m <sup>3</sup> total aerosol	TWA: 3.5 mg/m <sup>3</sup>
Amorphous silica 7631-86-9	Ei mitään	Ei mitään	Ei mitään	TWA: 4.0 mg/m <sup>3</sup> total aerosol	Ei mitään
Titanium dioxide 13463-67-7	TWA: 10.0 mg/m <sup>3</sup> inhalable fraction TWA: 10 mg/m <sup>3</sup> STEL: 30 mg/m <sup>3</sup>	TWA: 10 mg/m <sup>3</sup>	TWA: 10 mg/m <sup>3</sup>	Ei mitään	TWA: 10 mg/m <sup>3</sup>
<b>Kemiallinen nimi</b>	<b>Ruotsi</b>	<b>Yhdistynyt kuningaskunta</b>	<b>Norja</b>	<b>Sveitsi</b>	<b>Turkki</b>
Carbon black 1333-86-4	TLV: 3 mg/m <sup>3</sup> total dust	TWA: 3.5 mg/m <sup>3</sup> STEL: 7 mg/m <sup>3</sup>	TWA: 3.5 mg/m <sup>3</sup> STEL: 3.5 mg/m <sup>3</sup>	Ei mitään	Ei mitään
Amorphous silica 7631-86-9	Ei mitään	TWA: 6 mg/m <sup>3</sup> inhalable dust TWA: 2.4 mg/m <sup>3</sup> respirable dust	TWA: 1.5 mg/m <sup>3</sup> respirable dust STEL: 1.5 mg/m <sup>3</sup> respirable dust	TWA: 4 mg/m <sup>3</sup> inhalable dust, also manufactured in wet processing	Ei mitään
Titanium dioxide 13463-67-7	TLV: 5 mg/m <sup>3</sup> total dust	TWA: 10 mg/m <sup>3</sup> total inhalable TWA: 4 mg/m <sup>3</sup> respirable	TWA: 5 mg/m <sup>3</sup> STEL: 5 mg/m <sup>3</sup>	TWA: 3 mg/m <sup>3</sup> respirable dust	Ei mitään

## 8.2. Altistumisen ehkäiseminen

### Asianmukaiset tekniset torjuntatoimenpiteet

Ei mitään normaaleissa käyttöolosuhteissa.

### Henkilökohtaiset suojatoimenpiteet, kuten henkilönsuojaimet

<b>Silmien tai kasvojen suojaus</b>	Ei vaadita normaalissa käytössä.
<b>Ihonsuojaus</b>	Ei vaadita normaalissa käytössä.
<b>Hengityksensuojaus</b>	Ei vaadita normaalissa käytössä.
<b>Termiset vaarat</b>	Ei sovellu

## KOHTA 9: Fysikaaliset ja kemialliset ominaisuudet

### 9.1. Fysikaalisia ja kemiallisia perusominaisuuksia koskevat tiedot

<b>Olomuoto</b>	Musta ; jauhe
<b>Haju</b>	Lievästi haju
<b>Hajukynnys</b>	Tietoja ei saatavissa
<b>pH</b>	Ei sovellu
<b>Sulamis- tai jäätymispiste (°C)</b>	85 - 120 (Pehmenemispiste)
<b>Kiehumispiste/kiehumisalue (°C)</b>	Ei sovellu
<b>Leimahduspiste (°C)</b>	Ei sovellu
<b>Haihtumisnopeus</b>	Ei sovellu
<b>Syttyvyys (kiinteät aineet, kaasut)</b>	Ei helposti syttyvää; arvioitu
<b>Syttymisrajat ilmassa</b>	
<b>Ylempi syttymispitoisuusraja</b>	Ei sovellu
<b>Alempi syttymispitoisuusraja</b>	Ei sovellu
<b>Höyrynpaine</b>	Ei sovellu
<b>Höyryntiheys</b>	Ei sovellu
<b>Suhteellinen tiheys</b>	1.0 - 1.5
<b>Liukoisuus (liukoisuudet)</b>	orgaaninen liuotin; osittain liukeneva
<b>Jakautumiskerroin: n-oktanoliv/vesi</b>	Ei sovellu
<b>Itsesyttymislämpötila (°C)</b>	Tietoja ei saatavissa

Hajoamislämpötila (°C)  
Viskositeetti (mPa s)  
Räjähävyys  
Hapettavuus

> 200  
Ei sovellu  
Voi muodostaa räjähtäviä seoksia ilman kanssa  
Tietoja ei saatavissa

## 9.2. Muut tiedot

Tietoja ei saatavissa

## KOHTA 10: Stabiilisuus ja reaktiivisuus

### 10.1. Reaktiivisuus

Ei mitään

### 10.2. Kemiallinen stabiilisuus

Vakaa

### 10.3. Vaarallisten reaktioiden mahdollisuus

Ei mitään

### 10.4. Vältettävät olosuhteet

Ei mitään

### 10.5. Yhteensopimattomat materiaalit

Hapot, Emäkset, Hapettavat aineet, Pelkistävät aineet.

### 10.6. Vaaralliset hajoamistuotteet

Hiilidioksidi (CO<sub>2</sub>), Hiilimonoksidi (CO)

## KOHTA 11: Myrkyllisyyteen liittyvät tiedot

### 11.1. Tiedot myrkyllisistä vaikutuksista

Välitön myrkyllisyys	Arvio: LD50 > 2 000 mg/kg (Nieleminen)
Ihosoövyttävyy/ihoärsytys	Arvio: Ei-ärsyttävä
Vakava silmävaurio/ärsytys	Arvio: Vain tilapäistä ja lievää sidekalvon ärsytystä.
Herkistyminen	Arvio: Ei-herkistävä
Sukusolujen perimää vaurioittavat vaikutukset	Ames-testi (S. typhimurium, E. coli): negatiivinen
Syöpää aiheuttavat vaikutukset	IARC arvioi hiilenmustan ja titaanidioksidin 2B-ryhmän karsinogeeniksi, joille ei ole riittävästi ihmisenäyttöä, mutta tarpeeksi eläimiä koskevaa näyttöä. Jälkimmäinen perustuu näyttöön, kuten keuhkotuumoreiden kehittymiseen rotilla, jotka altistuvat kroonisesti hengitysteitse saadulle jauhemaiselle hiilenmustalle ja titaanioksidille tasoilla, jotka aiheuttavat keuhkojen hiukkasylikuormitusta. On kuitenkin olemassa hiilenmustaa ja titaanidioksidia sisältäviin väriaineisiin liittyviä hengitystutkimuksia, jotka eivät osoittaneet tai esittäneet yhteyttä rottien väriaineelle altistumisen ja tuumoreiden kehittymisen välillä.

<b>Lisääntymiselle vaaralliset vaikutukset</b>	Tietoja ei saatavissa
<b>Elinkohtainen myrkyllisyys – kerta-altistuminen</b>	Tietoja ei saatavissa
<b>Elinkohtainen myrkyllisyys – toistuva altistuminen</b>	Muhle ym. raportoivat keuhkovasteesta rotilla, joilla oli ollut kroonista hengitysaltistusta hengitettävillä hiukkasilla rikastetulle väriaineelle verrattuna kaupalliseen väriaineeseen. Keuhkokuutoksia ei havaittu annoksella 1 mg/m <sup>3</sup> , mikä on merkityksellisintä mahdollisessa ihmisaltistuksessa. Minimaalisesta lievään fibroosiin todettiin 22 %:lla eläimistä annoksella 4 mg/m <sup>3</sup> , ja lievästä kohtalaiseen fibroosiin todettiin 92 %:lla eläimistä annoksella 16 mg/m <sup>3</sup> . Nämä löydökset liitetään ”keuhkojen ylikuormitukseen”, joka on yleisreaktio minkä tahansa pölyn liiallisiin ja keuhkoissa pitkittyneen ajan säilyviin määriin.
<b>Aspiraatiovaara</b>	Tietoja ei saatavissa
<b>Muut tiedot</b>	Tietoja ei saatavissa

## KOHTA 12: Tiedot vaarallisuudesta ympäristölle

### 12.1. Myrkyllisyys

#### **Myrkyllisyys eliöille**

Arvio: Kala, 96 h LC50 > 100 mg/l

Arvio: Äyriäiset, 48 h EC50 > 100 mg/l

Arvio: Levät, ErC50 (0–72 h) > 100 mg/l

### 12.2. Pysyvyys ja hajoavuus

Tietoja ei saatavissa

### 12.3. Biokertyvyys

Tietoja ei saatavissa

### 12.4. Liikkuvuus maaperässä

Tietoja ei saatavissa

### 12.5. Biokertyvien ja myrkyllisten aineiden (PBT) sekä erittäin hitaasti hajoavien ja erittäin voimakkaasti biokertyvien aineiden (vPvB) arvioinnin tulokset

Tämä valmiste ei sisällä mitään pysyväksi, biokertyväksi tai myrkylliseksi katsottuja aineita (PBT).

Tämä valmiste ei sisällä mitään erittäin pysyväksi tai biokertyväksi katsottuja aineita (vPvB).

### 12.6. Muut haitalliset vaikutukset

Tietoja ei saatavissa

## KOHTA 13: Jätteiden käsittelyyn liittyvät näkökohdat

### 13.1. Jätteiden käsittelymenetelmät

ÄLÄ laita väriainetta tai väriainesäiliötä tuleen. Kuumentunut väriaine saattaa aiheuttaa vakavia palovammoja. ÄLÄ hävitä väriainesäiliötä muovimurskaimessa. Käytä tiloja, joissa pölyräjähdysten torjunta on huomioitu. Hienojakoiset aineosaset muodostavat räjähtäviä seoksia ilman kanssa. Hävitettäessä ainetta otetaan huomioon paikallisten viranomaisten määräykset.

## KOHTA 14: Kuljetustiedot

<u>14.1. YK-numero (UN-numero)</u>	Ei mitään
<u>14.2. Kuljetuksessa käytettävä virallinen nimi</u>	Ei mitään
<u>14.3. Kuljetuksen vaaraluokka</u>	Ei mitään
<u>14.4. Pakkausryhmä</u>	Ei mitään
<u>14.5. Ympäristövaarat</u>	Erityisiä varotoimenpiteitä koskien ympäristöä ei vaadita.
<u>14.6. Erityiset varotoimet käyttäjälle</u>	Ei mitään
<u>14.7. Kuljetus irtolastina Marpol-sopimuksen II liitteen ja IBC-säännösten mukaisesti</u>	Ei sovellu

## KOHTA 15: Lainsäädäntöä koskevat tiedot

### 15.1. Nimenomaisesti ainetta tai seosta koskevat turvallisuus-, terveys- ja ympäristösäännökset tai -lainsäädäntö

(EY) N:o 1907/2006 Lupamenettelyistä	Ei säädelty
(EY) N:o 1907/2006 Rajoituksista	Ei säädelty
(EY) N:o 1005/2009	Ei säädelty
(EY) N:o 850/2004	Ei säädelty
(EU) N:o 649/2012	Ei säädelty
Muut tiedot	Ei mitään

### 15.2. Kemikaaliturvallisuusarviointi

Ei mitään

## KOHTA 16: Muut tiedot

### **Tärkeimmät kirjallisuusviitteet ja tietolähteet**

- World Health Organization International Agency for Research on Cancer, IARC Monographs on the Evaluation on the Carcinogenic Risk of Chemicals to Humans
- EU Asetuksen (EY) N:o 1907/2006, (EY) N:o 1272/2008, (EY) N:o 1005/2009, (EY) N:o 850/2004, (EU) N:o 649/2012

### **Käyttöturvallisuustiedotteessa käytettyjen lyhenteiden ja akronyymien selitykset**

- PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
- vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
- SVHC: Substances of Very High Concern
- IARC: International Agency for Research on Cancer
- EU OEL: Occupational exposure limits at Union level under Directive 2004/37/EC, 98/24/EC, 91/322/EEC, 2000/39/EC, 2006/15/EC and 2009/161/EU.
- TWA: Time Weighted Average
- STEL: Short Term Exposure Limit
- CBI: Confidential Business Information

Ensimmäinen julkaisupäivä : 21-loka-2016

Muutettu viimeksi : -

Muutoshuomautus Ei mitään

Tämä käyttöturvallisuustiedote (SDS) toimitetaan vapaaehtoisesti.



**Vastuuvapauslauseke**

Tässä käyttöturvallisuustiedotteessa annetut tiedot ovat parhaan tietämyksemme, tietomme ja käsityksemme mukaan oikeat ajankohtana, jona tiedote julkaistaan. Annetut tiedot on suunniteltu vain ohjeeksi turvallista käsittelyä, käyttöä, valmistusta, varastointia, kuljetusta, hävittämistä ja julkaisemista varten eikä niitä pidä pitää takuina tai laadun määrityksinä. Tiedot koskevat vain tiettyä nimettyä materiaalia eivätkä ne välttämättä päde sellaisen materiaalin kohdalla, jota käytetään yhdessä minkä tahansa toisen materiaalin kanssa tai missä tahansa prosessissa, ellei siitä ole erikseen mainittu tekstissä.